ビンボー
Maid × Lady,
マイナス
Minus literacy
りてらしー
宮下未紀 Miki Miyashita

男子禁制!? 君のハートを狙い撃ちするCUTE×LOVELYコミック誌

コミック
百合姫
Yuri Hime

平成19年8月1日発行
月刊コミックゼロサム8月号増刊

コミックゆりひめエース

SUMMER 2007
VOL.1
定価880円(税込)

オリジナルテレカ
応募者全員サービス
高橋てつや
宮下未紀
大島永遠
椿あす

一話完結の読み切りも充実★
柏原麻実
吉富昭仁
玄鉄絢
あらきかなお
袴田めら

PC&PSの百合ゲームを特集
音で綴る少女たちの友情物語
ソルフェージュ
百合姫本誌でコミック連載開始
アオイシロ

PURE★コミック誕生!!誌

まっつーも応援★表紙&コミック
椿あす
【HONEY CRUSH】

ピンナップやマンガで登場★
大島永遠
高橋てつや

守備範囲は社会人から小学生まで!?
南方純
城之内寧々
石見翔子
すどおかおる

憧れの師匠とドール職人目指します★
高木信孝
【カシオ・ペア・ドルチェ】

声優業界の最新恋愛事情に密着!?
藤枝雅
【乙女色StayTune】

巻頭カラーで極貧DNAから彼女を救え!!
宮下未紀
【マイナスりてらしー】

ビンボー
Maid × Lady,
生活に立ち向かう
メイド×お嬢様!!
standing strong in the face
of their impoverished
lifestyle!!
私たちの
堅いキズナがあれば
極貧なんて怖くないっ!!
AS LONG AS WE HAVE THIS FIRM BOND,
THERE'S NOTHING TO FEAR FROM POVERTY
OR ANYTHING ELSE!!
私たちのキズナは
絶対無敵!!
THE BOND BETWEEN US IS ABSOLUTELY
UNRIVALED!!
マイナス
Minus literacy
りてらしー
宮下未紀 Miki Miyashita

男子禁制!? 君のハートを狙い撃ちするCUTE×LOVELYコミック誌
コミック
Yuri Hime
平成19年8月1日発行
月刊コミックゼロサム8月号増刊
コミックゆりひめエス
オリジナルテレカ
応募者全員サービス
高橋てつや
宮下未紀
大島永遠
SUMMER 2007
VOL.1 定価880円(税込)
一話完結の読み切りも充実★
TRADUÇÃO: LUCAS
吉富昭仁
玄鉄絢
EDIÇÃO: LUCAS
あらきかなお
袴田めら
百合ゲームを特集
百合姫本誌でコミック連載開始
アオイシロ
FIQUEM ATENTOS PARA MAIS
LANÇAMENTOS DE MINUS LITERACY
NO NOSSO SITE!
HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM
守備範囲は社会人から小学生まで!?
声優業界の最新恋愛事情に密着!?
藤枝雅
[乙女色StayTune]
巻頭カラーで極貧DNAから彼女を救え!!
宮下未紀
[マイナスりてらしー]

LADY YASUMI,
DE AGORA EM DIANTE, ESTA GAROTA SERÁ SUA SERVENTE PESSOAL. SEU NOME É MIHARU.
ELA TEM A MESMA IDADE QUE VOCÊ, E É MUITO RESPONSÁVEL.
MIHARU?
COMO SE ESCREVE?
SIM, SENHORITA. É ESCRITO COMO O KANJI DE "BONITO SOL..."
OH, NÃO É UM LINDO NOME?
PRAZER EM CONHECÊ-LA, MIHARU.
マイナス
Minus literacy
りてらしー

コミック百合姫S Vol.2は2007年9月18日(月)発売

Nota: Ginza é um dos maiores centros comerciais de Tóquio.

UGH!?
BAM
THUF
......
NÃO ME FAÇA REPETIR A MESMA COISA DENOVO!
O QUE PEGUEI EMPRESTADO SERÁ DEVIDAMENTE PAGO! MESMO QUE ESTEJAMOS FALIDOS, AINDA SOMOS A FAMÍLIA MATSUDAIRA!
MESMO SE NÓS PERDERMOS NOSSAS PROPRIEDADES, NUNCA JOGAREMOS NOSSO ORGULHO FORA!

VOCÊS NÃO SE ESQUECERAM DE TODOS OS FAVORES QUE DEVEM AO MEU FALECIDO AVÔ, CERTO?
VOCÊS DEVERIAM ME TRATAR, A ATUAL CHEFE DA FAMÍLIA MATSUDAIRA, DA MESMA...
UMM...
LADY YASUMI...
OS FUNCIONÁRIOS DO BANCO ESTÃO AQUI DO OUTRO LADO.
OH, OH.
SENHORITA, ASSIM COMO VOCÊ DISSE, NÓS DEVEMOS UM GRANDE FAVOR AO SEU AVÔ.
ENTRETANTO, COMO VOCÊ ESTÁ TENDO PROBLEMAS PARA PAGAR A QUANTIA, NÓS NÃO PODEMOS CONTINUAR LHE AJUDANDO.
SE VOCÊ ACEITAR GENTILMENTE NOS CEDER UMAS DAS CASAS DA FAMÍLIA...

VOCÊ PODERIA PAGAR TODAS AS DÍVIDAS SE NOS DESSE ESSA MANSÃO E SUAS TERRAS...
SEM CHANCE!
MEU PAI, MINHA MÃE, E MEU AVÔ... E TODOS OS OUTROS SERVENTES QUE VIVERAM NESTA MANSÃO...
ESSE LUGAR É MUITO IMPORTANTE.
MESMO QUE AGORA APENAS EU E A MIHARU VIVEMOS AQUI, AINDA CONTINUA SENDO A SEDE DA FAMÍLIA MATSUDAIRA!
EU TE IMPLORO! QUALQUER COISA MENOS ESSA MANSÃO!
E-...
EI, SENHORITA!
EU FAÇO QUALQUER COISA QUE QUISER. ENTÃO NÃO...
-SENHORITA! ME...
EU...
IMPLO-RO..!
ME SOLTE!
SENHORITA!

 Nota: Minus Fortune é um tipo de Azar Extremo que uma pessoa trás.

南波と海鈴【南方純】7月18日(水)ついに発売!!
定価:900円(税込)
判型:A5判

JÁ CHEGA DE JORNAIS, RELIGIÕES, E REFORMAS...
COMO VOCÊ PODE VER, NO NOSSO ESTADO ATUAL NÃO TEMOS NENHUM DINHEIRO PRA DOAR.
E QUANDO EU DISSE QUE ESTAVA AQUI PARA ISSO?
VOCÊ É A YASUMI MATSUDAIRA, CERTO?
MEU NOME É TOMOKA TAKEYAMA, A REPRESENTANTE DA CLASSE.
HOJE EU VIM AQUI PARA COLETAR O DINHEIRO QUE VOCÊ ESTÁ DEVENDO.
O QUE!?
EU NÃO ME LEMBRO DE DEVER NADA PARA A ESCOLA!
NÃO, NÃO É DÉBITO OU ALGO ASSIM.
SE NÃO É UM DÉBITO PORQUE EU TENHO QUE PAGAR!?
O QUE MAIS VOCÊ PODE QUERER DE MIM!?

Nota 10 800 Ienes = 162 reais aproximadamente
(na época em que o mangá foi produzido)

乙女ケーキ
【タカハシマコ】
全国の書店で発売中★
詳細
定価：900円(税込)
判型：A5判

"E PORQUE AINDA ASSIM ELA TEM UMA EMPREGADA?" É UM POUCO SUSPEITO, NÃO?
GUH...
MES...
MESMO QUE ELA TENHA DÍVIDAS, TER UMA EMPREGADA É DEFINITIVA-MENTE...
MAS DESDE QUE EU POSSA COLETAR AS TARIFAS DA ESCOLA, NÃO É UM GRANDE PRO-..
EU ACREDITO QUE VOCÊ PÔDE PERCEBER PELO QUE OS BANCÁRIOS ESTAVAM DIZENDO, MAS...
ATUALMENTE, A SENHORITA YASUMI ESTÁ CARREGANDO TODOS OS DÉBITOS SOZINHA, COM O OBJETIVO DE RECONSTRUIR A FAMÍLIA MATSUDAIRA.
MAS ELA AINDA NÃO TEVE SUCESSO, DEVIDO A SUA "MINUS FORTUNE".

UM...
"MINUS FORTUNE".
SOBRE ISSO...
OS BANCÁRIOS TAMBÉM MENCIONARAM ISSO AGORA HÁ POUCO.
POR MAIS INSISGNIFICANTE QUE POSSA SER, EU SOU A ÚNICA QUE PODE APOIÁ-LA E AJUDÁ-LA NESTE MOMENTO.
ENTÃO, POR ESTE MOTIVO, SENHORITA TAKEYAMA...
POR FAVOR NÃO SE APROXIME MAIS DA MINHA MESTRA.
DESCULPE POR FAZÊ-LA ESPERAR, TAKEYAMA!
...
Abre
NÃO SE PREOCUPE, EU ENCONTREI UMA MANEIRA DE CONSEGUIR O DINHEIRO!
Agitada
Fácil assim?
O QUE?
EU PEDI UM ADIANTAMENTO DE SALÁRIO AO DONO DO RESTAURANTE ONDE TRABALHO, O "IZUMO YA".
E É CLARO QUE ELE ACEITOU DE BOM GRADO.
VOCÊ PAROU DE IR À ESCOLA PARA TRABALHAR MEIO-PERÍODO...?

ENTÃO VOCÊ LIGOU PARA ELE?
SIM.
ELE DISSE "VENHA PARA O RESTAURANTE AGORA MESMO PARA PEGAR O SEU DINHEIRO."
E VOCÊ LIGOU PARA O TELEFONE DO RESTAURANTE?
NÃO, EU LIGUEI PARA O CELULAR DELE...
?
MAS AGORA QUE MENCIONOU, PARECE QUE A VOZ DELE ESTAVA MEIO DISTANTE...
UAU, O QUE É AQUILO?
RESTAURANTE DE SOBA
O RESTAURANTE ESTÁ MUITO CHEIO HOJE!
MAS ESSE TIPO DE CLIENTE NÃO É UM POUCO FORA DO COMUM PARA UM RESTAURANTE DE SOBA?
NÃO, ISSO PARECE SER PROVAVEL-MENTE...
EI, VOCÊS! GAROTAS!

VOCÊS SÃO CREDORAS OU HIPOTECÁRIAS TAMBÉM?
VOCÊ ESTAVA FALANDO SOBRE UMA LIGAÇÃO PARA UM CELULAR AGORA POUCO, VOCÊ SABE ONDE ELE ESTÁ?
CREDORES? O QUE ACONTECEU COM O DONO DO RESTAURANTE IZUMO YA?
VOCÊ NÃO SABE?
ELE FEZ TODOS OS EMPRÉSTIMOS E DEPOIS FUGIU!
O DONO ABRIU UMA FILIAL EM ROPPONGI, MAS ACABOU SENDO UM FIASCO.
VOCÊ TEM CONHECIMENTO DE ONDE ELE ESTÁ?
EU TRABALHO PRA ELE! ELE TINHA PEGO 10800 IENES EMPRESTADOS DO MEU SALÁRIO E-..
GUH!
NÓS NEM O CONHECEMOS! SÓ ESTAVAMOS DE PASSAGEM!
DÊ O SEU MELHOR NO ENCONTRO DOS CREDORES!
Flap
Flap

A PARTIR DO PRÓXIMO MÊS, EU IRIA TRABALHAR EM UMA LOJA DE ARMARINHO.
EU TAMBÉM ENCOMENDEI MUITAS ROUPAS DESTA LOJA UM TEMPO ATRÁS.
ESSA LOJA JÁ FUNCIONA HÁ 120 ANOS. SE O DONO FOR GENEROSO O SUFICIENTE...
BEM, EU ACHEI QUE ISSO PUDESSE ACONTECER. TAMBÉM HÁ OUTRA POSSIBILIDADE.
Fechados
Obrigado pelo seu apoio, mas devido a alguns problemas internos, hoje nós...
EU IREI...
PEDIR...
VERMELHO.
BEEP